

保 密
CONFIDENCIAL



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

《個人資料披露表》
«Formulário relativo à revelação de dados pessoais»

管理公司的主要僱員及其他
Dos principais empregados e outros da sociedade gestora

管理公司名稱：_____
Nome da sociedade gestora

聲明人姓名：_____
Nome do declarante

聲明人身份：
Qualidade do declarante

- ☐ 獲管理公司許可並以其名義作出法律行為的僱員
Empregado que, mediante autorização da sociedade gestora e em nome desta, realiza negócios jurídicos
- ☐ 屬人事管理的最高負責人
Responsável máximo pela gestão de pessoal
- ☐ 屬財務管理的最高負責人
Responsável máximo pela gestão financeira
- ☐ 屬業務管理的最高負責人
Responsável máximo pela gestão de actividades
- ☐ 其他：_____（職務名稱）
Outros (Cargo)

官方專用：
Para uso oficial:

遞交日期/Data de apresentação

申請編號/ N.º de requisição

編號/ Referência

本文件及其內容均須保密，僅供獲授權人員查閱。
Este documento e o seu conteúdo permanecem confidenciais e são disponibilizados apenas ao pessoal autorizado.

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: Nome da pessoa que preenche o formulário: Data:

填寫資料表指引

INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO

填寫資料表前請細閱讀指引。

Por favor leia atentamente as instruções antes de preencher o formulário.

I. 填寫資料表應：

Ao preencher o Formulário de Revelação deve:

- 提供準確無訛的資料數據和相關補充資料。不正確提供資料或遺漏，可導致申請不予受理。
Fornecer dados verídicos e exactos e a respectiva documentação complementar. Quaisquer incorrecções ou omissões nos dados fornecidos pode levar à rejeição da sua candidatura.
- 填寫有關資料前請細閱各問題。應完整無缺填寫資料，不應留有空白欄。如某一問題不適用，請在有關空白欄填寫“不適用”；如對某一問題沒有事宜可申報，應說明“無可申報”。對任何問題沒有填寫回答，可導致申請不予受理。
Por favor de ler atentamente todas as questões antes de preencher os dados. Os dados devem ser preenchidos de uma forma completa, não devendo deixar espaços em branco. Se alguma questão não lhe for aplicável, preencha “N/A” no espaço correspondente. Se não tiver nada a declarar numa determinada questão, indique “Nada a declarar”. A ausência de resposta a qualquer questão pode levar à rejeição da sua candidatura.
- 在本資料表每一頁及補充頁頁尾的留用處，應以藍色筆在相應處簡簽，註明填寫表格者的姓名及日期。
Deve usar caneta de tinta azul para rubricar e indicar o nome da pessoa que preenche o formulário e a data no espaço correspondente ao fim de cada página e página complementar deste Formulário destinado para o efeito.
- 如空白欄不足以填寫所要求的一切資料，應將有關資料寫在緊接第 39 頁後連續編號的補充頁內，並清楚指明資料的相應問題編號。在資料表每一補充頁頁尾的留用處，應以藍色筆在相應處簡簽，註明日期及填寫表格者的姓名。
Fornecer a informação requerida na página complementar logo a seguir à página 39, com números consecutivos, caso o espaço disponível para o preenchimento dos dados seja insuficiente e identificar de forma clara o número da questão a que está a responder. Deve usar caneta de tinta azul para rubricar e indicar a data e o nome da pessoa que preenche o formulário no espaço correspondente ao fim de cada página anexa a este Formulário destinado para o efeito.
- 如擅自更改本資料表的既定問題或所要求的資料，將不受理申請；申請書一經受理，即為受理的部門或實體所擁有，不再退還申請人。
Nota que, caso efectue, sem autorização, alguma alteração às questões pré-definidas ou informações requeridas neste Formulário, a sua candidatura será rejeitada. Uma vez aceite a sua candidatura, esta torna-se propriedade do serviço ou entidade ao qual foi apresentada e não será devolvida.

II. 注意事項：

Observações:

- 應將近六個月內拍攝的個人彩色照片貼在第 6 頁適當處。
Deve colar uma fotografia pessoal, a cores e recente (tirada nos últimos 6 meses) no espaço indicado na página 6.
- 本資料表所載聲明書的簽名須經有權限公共當局當場認定；如身處澳門特別行政區以外地方，則簽名由有權限公共當局作當場認定，且簽名的認定須經法律適當認可。
A assinatura da Declaração constante neste Formulário tem de ser objecto de reconhecimento presencial por autoridade pública competente; caso se encontre em lugar fora da Região Administrativa Especial de Macau, a assinatura é presencialmente reconhecida por autoridade pública competente, devidamente legalizada.
- 應在本資料表所有頁及補充頁的適當處簡簽，註明日期及填寫表格者的姓名。
Deve rubricar e indicar a data e o nome da pessoa que preenche no espaço apropriado em cada página e página complementar deste Formulário.

III. 遞交本資料表前，請先確認：

Antes de apresentar este Formulário, confirme que:

- a. 已細閱受理部門或實體發出的填寫資料指引。
Leu atentamente as instruções de preenchimento dos dados da entidade ou serviço ao qual é submetido o requerimento.
- b. 已將所要求的補充資料附於本資料表。
Anexou ao presente Formulário a documentação complementar exigida.
- c. 本資料表所載的“聲明書”的簽名已經由有權限公共當局當場認定，又或已經澳門特別行政區以外地方的有權限公共當局作當場認定，且簽名的認定已經法律適當認可。
A assinatura da “Declaração” constante neste Formulário foi presencialmente reconhecida por autoridade pública competente ou foi reconhecida presencialmente por autoridade pública competente de lugar fora da Região Administrativa Especial de Macau, devidamente legalizada.
- d. 已充分回答所有問題。
Respondeu integralmente a todas as questões.
- e. 已附上身份證/身份證明文件/護照之影印本。
Juntou as fotocópias do seu bilhete de identidade / documento de identificação / passaporte.
- f. 已附上聲明人一張以 JPEG 圖片檔形式儲存的、最近六個月拍攝的個人彩色照片之光碟。
Juntou o CD com a sua fotografia a cores, tirada nos últimos seis meses, armazenadas no formato JPEG.
- g. 已留有本申請書整套影印本作以私人紀錄。
Ficou com uma cópia completa deste requerimento para seu registo pessoal.
- h. 已履行所屬國家或地區要求的全部要件。
Preencheu todos os requisitos solicitados pelo seu país ou região de origem.

IV. 填寫資料表的提議：

Sugestões para o preenchimento do Formulário:

- a. 請備有一份未填寫的資料表的一套影印本。如需要更新所填寫的某些資料，請使用本資料表相應問題空白頁。

Mantenha em seu poder uma cópia não preenchida do Formulário. Caso seja necessário actualizar determinados dados, utilize as páginas em branco correspondentes à questão disponíveis no Formulário.
- b. 填妥有關資料後及簽署披露表並註明日期及認定簽名前，應留備足夠的影印本，以供不同國家或地區作申請之用。每一國家或地區要求的影印本必須具簽名真跡，因此宜在資料表簽署前將之影印。

Após o preenchimento dos dados, devem ser feitas fotocópias suficientes para todos os países e regiões onde pretende apresentar a sua candidatura antes do Formulário estar assinado, datado e autenticado. É aconselhável efectuar fotocópias do Formulário antes de o assinar, dado que o país ou região ao qual é submetida a candidatura poderá requerer uma cópia com as assinaturas originais.
- c. 請備好申請書的整套影印本，倘日後擬在另一國家或地區提出申請可更新有關資料而無須重新填寫資料表。

Por favor mantenha em seu poder uma cópia completa da sua candidatura. Caso pretenda apresentar, no futuro, uma nova candidatura noutro país ou região, poderá actualizar esses dados, sem ter de preencher novamente o Formulário.
- d. 請以藍色筆簽名、簡簽、註明日期及填表人姓名。使用藍色筆填寫資料可向受理申請的國家或地區證明所呈交的資料表屬正本而非影印本。

Por favor use caneta de tinta azul para assinar, rubricar, datar e indicar o nome da pessoa que preenche o Formulário. A utilização da caneta de tinta azul no preenchimento dos dados demonstrará ao país ou região que o Formulário submetido é o original e não uma fotocópia.

管 理 公 司
主 要 僱 員 及 其 他 的 個 人 資 料 披 露 表
FORMULÁRIO RELATIVO À REVELAÇÃO DE DADOS PESSOAIS DOS PRINCIPAIS
EMPREGADOS E OUTROS DA SOCIEDADE GESTORA

個人資料
DADOS PESSOAIS

姓名：

NOME:

姓（包括 SR.和 JR.等，倘適用）： ÚLTIMO APELIDO (INCLUIR SR., JR., ETC. SE APLICÁVEL)：	名字： NOME PRÓPRIO:	中間名： OUTROS APELIDOS:

通訊地址：

ENDEREÇO DE CORRESPONDÊNCIA:

街道和門牌： RUA E N.º:	
單位： FRACÇÃO:	市／鎮： CIDADE/LOCALIDADE:
州／省： ESTADO/PROVÍNCIA:	郵政編號： CÓDIGO POSTAL:

住址：（如與通訊地址不同）

MORADA: (SE DIFERENTE DO ENDEREÇO DE CORRESPONDÊNCIA)

街道和門牌： RUA E N.º:	
單位： FRACÇÃO:	市／鎮： CIDADE/LOCALIDADE:
州／省： ESTADO/PROVÍNCIA:	郵政編號： CÓDIGO POSTAL:

現時辦公地址：

ENDEREÇO PROFISSIONAL ACTUAL:

街道和門牌： RUA E N.º:	
單位： FRACÇÃO:	市／鎮： CIDADE/LOCALIDADE:
州／省： ESTADO/PROVÍNCIA:	郵政編號： CÓDIGO POSTAL:

	區號 CÓDIGO DA ÁREA	號碼 NÚMERO	內線 EXTENSÃO
住址電話號碼： N.º DE TELEFONE DA RESIDÊNCIA:			
現時工作地點電話號碼： N.º DE TELEFONE ACTUAL DO LOCAL DE TRABALHO:			
流動電話號碼： N.º DO TELEMÓVEL:			
傳真號碼： N.º DE FAX:			

身份證發出地區及編號： LOCAL DE EMISSÃO E NÚMERO DO BILHETE DE IDENTIDADE:	
---	--

電子郵件地址： ENDEREÇO DO CORREIO ELECTRÓNICO:	
---	--

是否有其他名字？
É CONHECIDO POR OUTRO(S) NOME(S)?

有 ☐ 沒有 ☐
Sim Não

如“有”，請列出該（該等）名字和指出每一名字的使用期間（包括：婚前姓氏、別名、綽號、合法的或其他更改姓名情況。）

SE RESPONDEU SIM, POR FAVOR INDIQUE OS NOMES ADICIONAIS E ESPECIFIQUE AS DATAS DE USO PARA CADA UM DELES. (INCLUINDO O APELIDO ANTES DO CASAMENTO, PSEUDÓNIMOS, COGNOMES, ALTERAÇÕES LEGAIS AO NOME OU OUTROS TIPOS DE ALTERAÇÕES.)

--

性別 GÉNERO		眼睛顏色 COR DOS OLHOS		頭髮顏色 COR DO CABELO		身高 ALTURA _____ 厘米 CM	體重 PESO _____ 千克 KG
--------------	--	-----------------------	--	-----------------------	--	-----------------------------	---------------------------

是否有任何疤痕、紋身、其他識別特點和／或特徵？倘有，請描述。

TEM ALGUMA CICATRIZ, TATUAGEM OU OUTROS SINAIS **DISTINTIVOS** E/OU CARACTERÍSTICOS? SE TIVER, **POR FAVOR DESCREVA-OS.**

--

重 要 事 項
IMPORTANTE

如不完整如實回答本表格中任一問題，申請將不作受理。
CASO NÃO RESPONDA A ESTE FORMULÁRIO DE FORMA COMPLETA E VERDADEIRA
A SUA CANDIDATURA SERÁ REJEITADA.

請在此處貼上近六個月內拍攝的一張彩色照片
COLE UMA FOTOGRAFIA A CORES TIRADA NOS
ÚLTIMOS SEIS MESES

張貼前請在照片正面下方邊緣以工整字體寫上本人姓名
ESCREVA O SEU NOME COM CALIGRAFIA LEGÍVEL NA BORDA
INFERIOR DA PARTE DA FRENTE DA FOTOGRAFIA ANTES DE A
COLAR

呈交本披露表時，須附隨聲明人一張以 JPEG 圖片檔形式儲存的、近六個月內拍攝的彩色個人照片之光碟。

Na apresentação do presente formulário, deve ser instruído um CD com a fotografia do declarante, a cores, tirada nos últimos seis meses, armazenadas no formato JPEG.

1. 你屬哪國公民？
É cidadão de que país?

A. 請指出：
Por favor indique:

1. 出生日期：
Data de nascimento: 日 DIA / 月 MÊS / 年 ANO

2. 出生地點：
Local de nascimento: 市 CIDADE / 鎮 LOCALIDADE 州 ESTADO / 省 PROVÍNCIA

3. 出生國：
País de nascimento:

2. 曾否獲發護照？ 是 ☐ 否 ☐
Foi-lhe emitido algum passaporte? Sim Não

如回答“是”，請提供護照資料：

Se respondeu sim, por favor forneça os dados do(s) seu(s) passaporte(s):

護照編號 N.º DO PASSAPORTE	簽發國家 PAÍS DE EMISSÃO	簽發地點 LOCAL DE EMISSÃO	簽發日期 DATA DE EMISSÃO	有效期至 DATA DE VALIDADE

簡簽： 填寫表格者的姓名： 日期：
Rubrica: Nome da pessoa que preenche o formulário: Data:

家庭 / 社會 資料
DADOS FAMILIARES/SOCIAIS

3. 父親姓名：
Nome do Pai:
名字 NOME PRÓPRIO 中間名 OUTROS APELIDOS 姓 ÚLTIMO APELIDO
4. 母親姓名：
Nome da Mãe:
名字 NOME PRÓPRIO 中間名 OUTROS APELIDOS 姓 ÚLTIMO APELIDO
5. 現時婚姻狀況：
Estado civil actual: 未婚 ☐ 已婚 ☐ 合法分居 ☐ 離婚 ☐ 鰥／寡 ☐ 已訂婚 ☐ 事實婚 ☐ 其他 ☐
Solteiro(a) Casado(a) Judicialmente separado(a) Divorciado(a) Viúvo(a) Noivo(a) Unido(a) de facto Outro
- 曾結婚多少次？
Quantas vezes se casou?

A. 現時婚姻
CASAMENTO ACTUAL

請提供現時婚姻資料和配偶*資料：*為填寫資料表，“配偶”一詞包括在類似配偶狀況下，與申報人生活的人。

Por favor forneça os dados respeitantes ao seu casamento actual e cônjuge*: *Para efeitos de preenchimento deste Formulário, “cônjuge” inclui a pessoa com quem o declarante vive em situação análoga à de cônjuge.

結婚日期： 結婚地點：
Data de casamento: Local de casamento:
市 CIDADE／鎮 LOCALIDADE 縣 CONDADO 州 ESTADO／省 PROVÍNCIA 國家 PAÍS

配偶姓名： 配偶職業：
Nome do cônjuge: 名字 NOME PRÓPRIO 中間名 OUTROS APELIDOS 姓 ÚLTIMO APELIDO Profissão do cônjuge:

出生日期： 出生地點：
Data de nascimento: Local de nascimento:
日 DIA 月 MÊS 年 ANO 市 CIDADE／鎮 LOCALIDADE 州 ESTADO／省 PROVÍNCIA 國家 PAÍS

住址： 電話號碼：
Morada: 街道 RUA 市 CIDADE／鎮 LOCALIDADE 郵政編號 CODIGO POSTAL N.º de telefone: 區號 CÓDIGO DA ÁREA 號碼 N.º

簡簽：____ 填寫表格者的姓名：____ 日期：____
Rubrica: Nome da pessoa que preenche o formulário: Data:

B. 過往婚姻**CASAMENTOS ANTERIORES**

請提供過往婚姻資料：

Por favor forneça os dados relativos ao(s) casamento(s) anterior(es):

(不包括現時配偶)

(**NÃO** incluir o cônjuge actual)

前配偶姓名（包括婚前姓氏，倘適用） NOME DO EX-CÔNJUGE (INCLUIR APELIDO DE SOLTEIRO(A), SE APLICÁVEL)	結婚日期和地點 DATA E LOCAL DO CASAMENTO	出生日期 DATA DE NASCI- MENTO	如婚姻屬非有效、分居或離婚，請 指出該訴訟日期和國家或地區 NO CASO DE O CASAMENTO SER INVÁLIDO, OU DE SEPARAÇÃO OU DIVÓRCIO, POR FAVOR INDICAR A DATA, O PAÍS OU A REGIÃO ONDE A ACÇÃO FOI INSTAURADA.	離婚訴訟卷宗編號 （倘知悉） N.º DO PROCESSO DE DIVÓRCIO (SE CONHECIDO)	前配偶的現時地址（街道、門牌、單位、市 ／鎮、州／省、國家和郵政編號） MORADA ACTUAL DO EX-CÔNJUGE (RUA, N.º, FRACÇÃO, CIDADE/LOCALIDADE, ESTADO/PROVÍNCIA, PAÍS, CÓDIGO POSTAL)

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

維 護 國 家 安 全
DEFESA DA SEGURANÇA NACIONAL

6. 過去十年有否曾因作出危害國家安全的行為而被檢控或定罪？
Nos últimos 10 anos, foi acusado ou condenado pela prática de acto que ponha em perigo a segurança nacional?
有 Sim ☐ 否 Não ☐

如答“有”，請提供詳情。

Se responder SIM, por favor forneça informações detalhadas.

7. 過去十年曾否作出贈與或借出款項，用作反對或支持任何國家或地區政府、政黨、候選人或委員會？
Nos últimos 10 anos, procedeu a alguma doação ou empréstimo de fundos com o intuito de promover a oposição ou apoiar qualquer governo, partido político, candidato ou comissão de qualquer país ou região?
是 Sim ☐ 否 Não ☐

如答“是”，請提供詳情。

Se responder SIM, por favor forneça informações detalhadas.

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

8. 過去十年曾否向公司或他人提供借款、贈與或透過任何形式、基金作出，以償還該公司或該人在任何國家或地區所作的政治捐款？
Nos últimos 10 anos, efectuou algum empréstimo, doação ou facultou, a qualquer título, quaisquer fundos à Sociedade ou a outra pessoa, com o intuito de reembolsar tal sociedade ou pessoa por ter efectuado contribuições de natureza política em qualquer país ou região?
- 是 Sim ☐ 否 Não ☐

如答“是”，請提供詳情。

Se responder SIM, por favor forneça informações detalhadas.

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

職 位 資 料

DADOS RELATIVOS A EMPREGOS E COLOCAÇÕES

9. 請列出過去十年間在任何企業、公司、合夥、社團或其他企業實體曾擔任的所有辦公室職務、受託人職位、信託董事職位（包括在非牟利慈善實體和家族信託）。以最近期職位開始，然後按時間次序從近到遠填寫。

Por favor indique, por ordem cronológica e começando pelo mais recente, todos os cargos administrativos, de administrador fiduciário, de membro de órgão de administração fiduciária exercidos em quaisquer empresas, sociedades comerciais, sociedades civis, associações ou outras entidades empresariais (incluindo instituições de beneficência sem fins lucrativos e fundos fiduciários familiares), nos últimos 10 anos.

日期 DATA		職位 CARGO	企業、公司、合夥、社團或其他企業實體名稱和地址 DESIGNAÇÃO E SEDE DA EMPRESA, SOCIEDADE COMERCIAL, SOCIEDADE CIVIL, ASSOCIAÇÃO OU OUTRA ENTIDADE EMPRESARIAL	獲取報酬 REMUNERAÇÃO RECEBIDA
自：(月/年) DE: (Mês/Ano)	至：(月/年) A: (Mês/Ano)			

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

9. (續)
(Continuação)

日期 DATA		職位 CARGO	企業、公司、合夥、社團或其他企業實體名稱和地址 DESIGNAÇÃO E SEDE DA EMPRESA, SOCIEDADE COMERCIAL, SOCIEDADE CIVIL, ASSOCIAÇÃO OU OUTRA ENTIDADE EMPRESARIAL	獲取報酬 REMUNERAÇÃO RECEBIDA
自：(月／年) DE: (Mês/Ano)	至：(月／年) A: (Mês/Ano)			

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____

Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

DADOS RELATIVOS AO EMPREGO E AUTORIZAÇÕES ESPECIAIS

Por favor indique, por ordem cronológica e começando pelo mais recente, todos os cargos e funções públicos, remunerados ou não, ocupados nos últimos 10 anos.

[illegible]

第 14 頁
Página 14
2025.01 版本 versão

11. 曾否受僱於任何國家或地區的娛樂場或與博彩相關的公司*？是 ☐ 否 ☐
Foi contratado por algum casino ou empresa relacionada com o jogo* em algum país ou região?Sim Não

* 娛樂場或與博彩有關的公司包括任何形式或類型的娛樂場、與博彩有關的業務、任何博彩設備製造業務、博彩中介業務、互相博彩業務（*pari-mutuel*）、賽馬、賽狗、彩票、體育博彩、互聯網博彩等。
* Casino ou empresa relacionada com o jogo inclui qualquer forma ou tipo de casino, actividade relacionada com o jogo, qualquer produção de equipamento para o jogo, promotor de jogo, actividade de apostas mútuas (*pari-mutuel operation*), corridas de cavalos, corridas de galgos, lotaria, apostas desportivas, jogo “*online*”, etc.

受僱博彩公司／與博彩相關的公司名稱及所在國家或地區 DESIGNAÇÃO DA EMPRESA DE JOGO/EMPRESA RELACIONADA COM O JOGO E PAÍS OU REGIÃO ONDE FOI CONTRATADO	僱主姓名、通訊地址和電話號碼 NOME, ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA E N.º DE TELEFONE DO EMPREGADOR	日期 DATA		職位和職務描述 CARGO E DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES	主管姓名 NOME DO SUPERIOR HIERÁRQUICO	離職原因 MOTIVO DE CESSAÇÃO DE FUNÇÕES
		自：（月／年） DE: (Mês/Ano)	至：（月／年） A: (Mês/Ano)			

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

12. 請在下表內提供你在過去二十年期間或自十八歲起（選取較短時期）的受僱工作資料。首先填寫現時的工作，然後按時間次序從近到遠填寫，包括所有非全職和全職的受僱工作。請適當依次提供各項工作之間的任何失業期間。對於上條問題所指的任何娛樂場或與博彩相關公司的受僱工作，只須在本表內填寫受僱工作期間和該娛樂場或與博彩相關公司的名稱。

Por favor forneça na tabela seguinte os dados respeitantes à sua situação de emprego nos últimos 20 anos ou desde os seus 18 anos de idade (escolha o menor período aplicável), começando pelo seu emprego actual e por ordem cronológica, incluindo todos os empregos em regime de tempo parcial e de tempo inteiro. Indique também, de forma adequada e por ordem os períodos em que não esteve empregado. Para qualquer emprego em casino ou em empresa relacionada com o jogo, identificado na questão anterior, necessita apenas de referir nesta tabela seguinte o período de emprego e o nome do casino ou empresa relacionada com o jogo.

日期 DATA		僱主姓名、通訊地址和電話號碼 NOME, ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA E N.º DE TELEFONE DO EMPREGADOR	職位和職務描述 CARGO E DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES	主管姓名 NOME DO SUPERIOR HIERÁRQUICO	離職原因／補償 MOTIVO DE CESSAÇÃO DE FUNÇÕES/COMPENSAÇÃO RECEBIDA
自：（月／年） DE: (Mês/Ano)	至：（月／年） A: (Mês/Ano)				

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____

Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

12. (續)
(Continuação)

日期 DATA		僱主姓名、通訊地址和電話號碼 NOME, ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA E N.º DE TELEFONE DO EMPREGADOR	職位和職務描述 CARGO E DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES	主管姓名 NOME DO SUPERIOR HIERÁRQUICO	離職原因／補償 MOTIVO DE CESSAÇÃO DE FUNÇÕES/COMPENSAÇÃO RECEBIDA
自：(月／年) DE: (Mês/Ano)	至：(月／年) A: (Mês/Ano)				

簡簽： _____ 日期： _____

Rubrica: _____ Data: _____

填寫表格者的姓名： _____

Nome da pessoa que preenche o formulário:

13. 關於上述受僱工作情況：
Em relação à situação de emprego referida anteriormente:

a. 曾否被解僱、被停職或被要求辭職？
Foi demitido, suspenso ou forçado a pedir a exoneração? 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

b. 在過去十年期間，曾否因違反職業守則而受紀律處分？
Nos últimos 10 anos, foi alguma vez sujeito a alguma sanção disciplinar por violação de regras deontológicas? 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

如上述任一問題中答“是”，請在下表內填寫關於被解僱、被停職、被要求辭職或受紀律處分的資料：
Se respondeu sim a qualquer uma das questões acima, por favor preencha na tabela seguinte os dados relativos à sua demissão, suspensão, pedido de exoneração ou sanção disciplinar:

解僱、停職、辭職或紀律處分日期 DATA DE DEMISSÃO, SUSPENSÃO, EXONERAÇÃO OU SANÇÃO DISCIPLINAR	僱主姓名和地址 NOME E MORADA DO EMPREGADOR	主管姓名 NOME DO SUPERIOR HIERÁRQUICO	解僱、停職、辭職或紀律處分原因 MOTIVO DE DEMISSÃO, SUSPENSÃO, EXONERAÇÃO OU SANÇÃO DISCIPLINAR

14. 據認知，你在過去二十年期間或自十八歲起（選取較短時期），有否曾在任何國家或地區發牌機關申請關於任何形式或類型的娛樂場、與博彩有關的業務〔包括娛樂場、與博彩有關的業務、任何博彩設備製造業務、博彩中介人業務、賽馬、賽狗、互相博彩業務（*pari-mutuel*）、彩票、體育博彩、互聯網博彩等〕或含酒精飲料業務的牌照、許可證、登記、或對適當性的審查結果或資格審查的集團、企業、合夥、公司或其他企業實體直接或間接擁有財務利益或所有權人權益？（不包括持股量少於百分之一的上市公司。）

是 ☐ 否 ☐
Sim Não

Tanto quanto se sabe, nos últimos 20 anos ou desde os seus 18 anos (escolha o período menor aplicável), possuiu directa ou indirectamente interesses financeiros ou direitos e interesses do proprietário em quaisquer grupos, empresas, sociedades civis, sociedades comerciais ou outras entidades empresariais que tenham requerido junto de qualquer órgão emissor de licenças de qualquer país ou região licenças, autorizações, registos, resultados da verificação de idoneidade ou verificação de qualificações que tenham ligação com qualquer forma ou tipo de casino, actividade relacionada com o jogo (incluindo casino, actividade relacionada com o jogo, produção de qualquer equipamento para o jogo, promotor de jogo, corridas de cavalos, corridas de galgos, actividade de apostas mútuas (*pari-mutuel operation*), lotaria, apostas desportivas, jogo “*online*”, etc.) ou actividade de venda de bebidas alcoólicas? (Não incluir empresas cotadas em bolsa nas quais deteve menos de 1% das acções)

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

企業實體名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DA ENTIDADE EMPRESARIAL	權益性質 NATUREZA DO SEU DIREITO E INTERESSE	申請日期 DATA DO PEDIDO	發出准照機關名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DO ÓRGÃO EMISSOR DE LICENÇAS	所申請的准照類型 TIPO DE LICENÇA REQUERIDA	對申請所作的決定 DECISÃO SOBRE O PEDIDO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

調查程序及其他民事、刑事方面的訴訟程序 PROCESSOS DE INVESTIGAÇÃO E OUTROS PROCESSOS EM MATÉRIA CIVIL E CRIMINAL

本表所提出的問題是關於申報人、其配偶或其直系血親卑親屬有否曾被拘留、被控訴或曾作出任何不法行為。填寫有關資料時，請細讀下列定義和指引。

As questões apresentadas nesta tabela são relativas a quaisquer detenções, acusações ou delitos que o declarante, o seu cônjuge ou os seus descendentes tenham cometido. Antes de responder por favor leia atentamente as seguintes definições e instruções.

定 義：為回答本問題，下述用語的含義為：

Definições: Para efeitos de resposta a esta questão:

- a. “拘留”：指由任何警察當局／司法當局命令作出的拘留或羈押，其目的是對有關人士就其被指作出的不法行為進行訊問；
“Detenção”: refere-se a qualquer detenção ou prisão preventiva, ordenada por qualquer autoridade policial/judicial, por forma a ser interrogado sobre a alegada prática de um acto ilícito;
- b. “控訴”：指任何起訴、告訴、檢舉、傳喚或以其他形式作出的關於不法行為的指控；
“Acusação”: refere-se a qualquer pronúncia, queixa, denúncia, citação ou qualquer outra forma de imputação da alegada prática de um acto ilícito;
- c. “不法行為”：指任何種類的不法行為，包括犯罪、輕微違反、違反秩序或其他行政違法行為，以及違反任何法院命令的行為。此外，亦包括在最近十年內作出即使因未達歸責年齡而不可歸責的不法行為。
“Acto ilícito”: refere-se a todo o tipo de actos ilícitos, designadamente crimes, contravenções, contra-ordenações ou qualquer outro tipo de infracções administrativas, bem como a violação de quaisquer injunções judiciais, incluindo também actos ilícitos praticados enquanto inimputável em razão da idade nos últimos 10 anos.

指 引：1. 如出現下列任一情況，請回答“是”，並應如實準確提供有關資料：

Instruções: Responda “SIM” caso tenha ocorrido qualquer uma das situações abaixo referidas e forneça com veracidade e exactidão todos os respectivos dados, mesmo que:

- a. 無以任何方式被指控曾作出不法行為；
Não tenha cometido o acto ilícito que lhe haja sido imputado a qualquer título;
 - b. 被指曾作出不法行為的相關卷宗已歸檔，或由原來的指控更改為較輕的不法行為的指控；
A imputação do acto ilícito que lhe havia sido feita tenha sido arquivada ou alterada pela imputação dum acto ilícito de menor gravidade;
 - c. 在審判前已將有關案件的卷宗歸檔，或因其他理由致使根據所指控的不法行為作出地的法例有關案件未達審判階段；
O processo tenha sido arquivado em fase anterior ao julgamento ou por qualquer outra razão não tenha chegado à fase de julgamento de acordo com a lei do local onde o acto ilícito foi cometido e o qual lhe tenha sido imputado;
 - d. 未被判處相應處罰；
Não tenha sido condenado;
 - e. 無服徒刑；或
Não tenha cumprido pena de prisão; ou
 - f. 不法行為的指控或不法行為的作出均屬很久的事。
A imputação da prática do acto ilícito ou a sua prática tenha ocorrido há bastante tempo.
2. 倘被指控作出不法行為、服徒刑或獲判罪的人士已復權，又或根據不法行為作出地／指控地的法律容許的其他方法，該指控已被司法當局／政府部門視作在法律上不起作用*，則應回答“否”。
- Responda “NÃO” se houver sido reabilitado quanto à imputação do acto ilícito cometido, pena de prisão ou condenação ou se, por qualquer outro meio admissível na jurisdição do local da prática do acto ou da sua imputação, tenha sido considerada juridicamente irrelevante pela autoridade judiciária ou agência governamental.*

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

*某些國家或地區的法律容許監管娛樂場博彩業的實體或部門取得關於復權資料，或取得有關司法當局／政府部門視不法行為的指控在法律上不起作用的資料。管理公司應向有關娛樂場博彩業監管實體或部門查詢關於其應遵守的法律規定。

*Alguns países ou regiões permitem à entidade ou serviço responsável pela regulação da actividade de exploração de jogos de fortuna ou azar em casino obter informações sobre quaisquer situações em que tenha havido reabilitação ou a imputação da prática do acto ilícito tenha sido considerada juridicamente irrelevante pela autoridade judiciária ou serviço governamental. As sociedades gestoras devem indagar junto da entidade ou serviço responsável pela regulação da actividade de exploração de jogos de fortuna ou azar em casino as disposições legais que devem ser cumpridas.

重要事項
IMPORTANTE

負責監管娛樂場博彩業的實體或部門將調查填寫本申報表的人士是否有牽涉於警察當局或司法當局的事宜。

A entidade ou serviço responsável pela regulação da actividade de exploração de jogos de fortuna ou azar em casino investigará se o subscritor desta declaração teve algum envolvimento com autoridades policiais ou judiciais.

不申報所要求的資料或不實申報，將對品格、誠信及操守的評價構成影響。

A falta de declaração ou a declaração inexacta dos dados exigidos afectará a avaliação do seu carácter, honestidade e integridade.

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

15. 曾否在任何國家或地區被拘留或被控以任何罪名？
Esteve detido ou foi acusado(a) de algum crime ou acto ilícito em algum país ou região?

是 ☐ 否 ☐
Sim Não

如答“是”，請填寫下表：
Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

控訴或罪行性質 ／事發地點 NATUREZA DA ACUSAÇÃO OU DO CRIME /LOCAL DE OCORRÊNCIA DO INCIDENTE	控訴或犯罪日期 DATA DA ACUSAÇÃO OU DO CRIME	涉及的執法機關或法院的名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DO ÓRGÃO POLICIAL OU TRIBUNAL ENVOLVIDO	裁判或判決 （被宣告有罪、被宣告無罪、駁回控訴、待決、赦免等） DECISÃO OU SENTENÇA (CONDENADO, ABSOLVIDO, ARQUIVADO, PENDENTE, INDULTADO, ETC.)

簡簽： _____ 填寫表格者的姓名： _____ 日期： _____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

16. 據認知，你曾否在任何國家或地區被提起刑事訴訟、檢舉或告訴，但卻沒有因此而被拘留，或在刑事訴訟程序中以沒有被檢控當事人、共犯或從犯的身份，在刑事訴訟程序中被傳喚？ 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

Tanto quanto se sabe, foi-lhe feita alguma acção criminal, denúncia ou queixa contra si e pela qual não foi detido(a) ou na qual foi citado(a) como parte não acusada ou cúmplice não acusado em procedimento criminal em algum país ou região?

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

涉及的政府機關／組織的名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DO ÓRGÃO GOVERNAMENTAL/ORGANIZAÇÃO ENVOLVIDO(A)	訴訟性質 NATUREZA DO PROCEDIMENTO/PROCESSO	日期 DATA

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

17. 除因交通違例傳票而應訊外，你曾否成為任何（地方、州、縣、省、國家等）政府機關/組織、法院、委員會、大陪審團或調查機關的調查對象？ 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

Além de intimação relativa a infracções ao trânsito, já foi alvo de investigação conduzida por qualquer órgão governamental/organização, tribunal, comissão, júri de acusação (*grand jury*) ou órgão de investigação (local, estadual, de condado, provincial, nacional, etc.)?

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

法院或其他機關名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DO TRIBUNAL OU OUTRO ÓRGÃO	程序或調查性質 NATUREZA DO PROCEDIMENTO OU INVESTIGAÇÃO	曾否作出證言 FOI PRESTADO DEPOIMENTO	作證日期 DATA NA QUAL FOI PRESTADO O DEPOIMENTO	調查大約時間 DURAÇÃO APROXIMADA DA INVESTIGAÇÃO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: Nome da pessoa que preenche o formulário: Data:

18. 你曾否獲得赦免，或獲任何政府機關／組織准予不受理、中止或延遲對你就任何刑事罪行作出調查或提起檢控程序？ 是 ☐ 否 ☐
Recebeu algum indulto, ou algum órgão governamental/organização lhe concedeu improcedência, suspensão ou adiamento de alguma investigação criminal ou procedimento de acusação contra si por algum crime? Sim Não

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

赦免、不受理、中止或延遲日期 DATA DO INDULTO, IMPROCEDÊNCIA, SUSPENSÃO OU ADIAMENTO	決定及理由 DECISÃO E RAZÃO	准予赦免、不受理、中止或延遲的政府機關／組織名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DO ÓRGÃO GOVERNAMENTAL/ORGANIZAÇÃO QUE CONCEDEU O INDULTO, IMPROCEDÊNCIA, SUSPENSÃO OU ADIAMENTO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

19. 在過去十五年期間，作為個人合夥人、所有權人、公司董事或高級行政人員，你是否成為某訴訟或仲裁案件的原告或被告？（包括婚姻、過失、交通意外、合同、徵稅、債務或破產事宜等。） 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

Nos últimos 15 anos, foi a título individual, sócio, proprietário, administrador ou titular de cargo executivo de nível superior (*officer*) de uma sociedade comercial, parte em algum processo judicial ou de arbitragem, como autor ou réu? (Incluindo em assuntos matrimoniais, de negligência, acidentes de viação, litígios contratuais, cobrança de impostos, dívidas, falências, etc.)

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

提起訴訟日期 DATA EM QUE FOI INTENTADA A ACÇÃO	法院名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DO TRIBUNAL	卷宗編號 N.º DO PROCESSO	其他訴訟當事人 OUTRAS PARTES PROCESSUAIS	訴訟性質 NATUREZA DA ACÇÃO	裁判 DECISÃO	裁判日期 DATA DA DECISÃO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

20. 在過去十五年期間，與你（作為所有權人、高級行政人員、董事、行政管理機關成員或合夥人）有聯繫的任何普通合夥、商業企業、獨資商人或封閉型控股公司，曾否成為訴訟、仲裁或破產案的當事人？ 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

Nos últimos 15 anos, alguma sociedade geral, empresa comercial, comerciante em nome individual ou sociedade de capital fechado (*closely held corporation*), à qual esteve ligado como proprietário, titular de cargo executivo de nível superior (*officer*), administrador ou sócio, foi parte em processo judicial, de arbitragem ou falência?

如答“是”，請填寫下表：
Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

實體名稱 NOME DA ENTIDADE	實體類型 TIPO DE ENTIDADE	訴訟、仲裁或破產大概日期及其性質 DATA APROXIMADA DO PROCESSO JUDICIAL, DE ARBITRAGEM OU DE FALÊNCIA E A SUA NATUREZA	提起訴訟地點（市／鎮、州／省、縣） LOCAL DE INSTAURAÇÃO DO PROCESSO JUDICIAL (CIDADE/ LOCALIDADE, ESTADO/PROVÍNCIA, CONDADO)

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

21. 除違反刑法、行為不檢、輕微行為不檢或交通違例外，你曾否在過去十年間因違反任何地方、州、縣、市、省或國家政府的法規、
 規章或法典而被傳喚、被檢控或正式被起訴？ 是 ☐ 否 ☐
 Sim Não

Nos últimos 10 anos, foi alguma vez citado(a), acusado(a) ou pronunciado(a) por violação de leis, regulamentos ou códigos de algum governo local, estadual, de condado, municipal, provincial ou nacional, sem ser pela violação da legislação criminal, conduta indevida, conduta indevida de menor gravidade ou contravenção de trânsito?

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

政府機關／組織 ÓRGÃO GOVERNAMENTAL/ORGANIZAÇÃO	控訴性質 NATUREZA DA ACUSAÇÃO	日期 DATA	裁判 DECISÃO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
 Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

22. 除了不予批准、中止或撤銷牌照或登記外，你是否曾在任何國家或地區基於任何原因被禁制或不准從事任何形式或類型的娛樂場或與博彩有關的業務？（即使該禁制或不准從事命令不再生效或已被取消，請回答“是”。） 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

Foi alguma vez impedido ou inibido de exercer alguma forma ou tipo de casino ou actividade relacionada com o jogo em algum país ou região sem ser por motivo de recusa, suspensão ou anulação de alguma licença ou registo? (Por favor responda “SIM” mesmo que a ordem de impedimento ou de inibição já não tenha efeitos ou tenha sido levantada).

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

監察部門 ENTIDADE FISCALIZADORA	不予從事業務的日期 DATA DA INIBIÇÃO	不予從事業務的理由 RAZÃO DA INIBIÇÃO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

財 務 資 料
DADOS FINANCEIROS

23. 根據任何破產或無償還能力的法律規定，你本人是否曾在任何國家或地區被宣告破產或申請宣告破產、無償還能力或清盤？ 是 ☐ 否 ☐
Foi alguma vez declarado falido ou fez algum pedido de declaração de falência, insolvência ou liquidação nos termos da legislação sobre falências Sim Não
ou insolvências em algum país ou região?

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

提起請求日期 DATA DO PEDIDO	卷宗編號 N.º DO PROCESSO	法院名稱和地址 DESIGNAÇÃO E ENDEREÇO DO TRIBUNAL	破產管理人姓名和地址 NOME E MORADA DO ADMINISTRADOR DA FALÊNCIA

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

24. a. 請指出你的居住地：
Por favor indique o seu local de residência:

b. 你在過去十年間曾否擁有或管理在上述 a 點所指居住地以外開立的任何銀行帳戶，或對其享有權益？是 ☐ 否 ☐
Nos últimos 10 anos foi titular, gestor de alguma conta bancária aberta fora do local de residência indicado na alínea a., ou foi detentor dos seus Sim ☐ Não ☐
direitos e interesses?

如答“是”，請填寫下表：
Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

日期 DATA		銀行名稱和地址	帳號	帳戶內記載人士／實體姓名和地址	現時結餘／刪除帳戶前結餘
自：(月／年) DE: (Mês/Ano)	至：(月／年) A: (Mês/Ano)	DESIGNAÇÃO E SEDE DO BANCO	NÚMERO DA CONTA	NOME E ENDEREÇO DA PESSOA /ENTIDADE TITULAR DA CONTA	SALDO ACTUAL/SALDO ANTES DO ENCERRAMENTO DA CONTA

c. 曾否擁有、管理或控制位於上述 a 點所指居住國以外的任何資產，或曾對國外任何負債負責？是 ☐
（不包括你在上述 b 點所指的國外銀行帳戶。）否 ☐
SimNão

Alguma vez possuiu, geriu ou controlou qualquer activo localizado fora do país de residência indicado na alínea a.? Ou foi responsável por quaisquer passivos no exterior? (Não incluir as contas bancárias do exterior indicadas na alínea b.)

如答“是”，請填寫下表：
Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

資產／負債描述 DESCRIÇÃO DOS ACTIVOS/PASSIVOS	資產／負債地點 LOCALIZAÇÃO DOS ACTIVOS/PASSIVOS

25. 曾否在任何證券或商品經紀行開立投資或孖展帳戶？ 是 ☐ 否 ☐
 Alguma vez abriu contas de investimento ou contas margem junto de qualquer corrector de bolsa (*securities dealer*) ou corrector de mercadorias (*commodities dealer*)? Sim Não

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

帳戶類型 TIPO DE CONTA	經紀姓名和地址 NOME E ENDEREÇO DO CORRECTOR	孖展保證金額 VALOR DA CAUÇÃO DA CONTA MARGEM

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
 Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

26. 在過去十年期間或自十八歲起（選較短時期），你曾否在任何國家或地區作任何個人擔保或連署擔保，或承擔任何借款、債項或其他債務之償付？ 是 ☐ 否 ☐
Sim Não

Nos últimos 10 anos ou desde os seus 18 anos (escolha o menor período aplicável) prestou alguma garantia individual ou solidária, ou foi responsável pelo pagamento de algum empréstimo, dívida ou obrigação financeira em algum país ou região?

如答“是”，請填寫下表：

Se respondeu sim, por favor preencha a tabela seguinte:

債務性質（人事擔保等） NATUREZA DA OBRIGAÇÃO (GARANTIA PESSOAL, ETC.)	承擔債務日期 DATA DE ASSUNÇÃO DA OBRIGAÇÃO	負責履行有關債務人的姓名 NOME DA PESSOA RESPONSÁVEL PELO CUMPRIMENTO DA OBRIGAÇÃO	債務狀況 ESTADO DA OBRIGAÇÃO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica: _____ Nome da pessoa que preenche o formulário: _____ Data: _____

銀行存款明細表
TABELA DE DEPÓSITOS BANCÁRIOS

27. 請在下表內列出在澳門特別行政區開立及其他國家或地區開立的銀行帳戶（支票、儲蓄、定期存款、存款單或貨幣市場基金等）。請以星號（*）指出任何透過經紀行或保險公司等持有的支票帳戶。

Por favor indique na tabela seguinte, todas as contas bancárias (conta à ordem, conta poupança, conta a prazo, certificados de depósito ou fundos em divisas, etc.) abertas na Região Administrativa Especial de Macau e no exterior de que é titular. Identifique com um asterisco (*) as contas à ordem que mantêm junto de agentes de corretagem ou companhias de seguros, entre outros.

機構名稱和地址 DESIGNAÇÃO E SEDE DA INSTITUIÇÃO	帳戶持有人的名稱和納稅人識別號碼 NOME E NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL DO TITULAR DA CONTA	帳號 NÚMERO DA CONTA	利率（%） TAXA DE JURO （%）	帳戶的一般性質 NATUREZA GERAL DA CONTA	結餘日期 DATA DO SALDO	結餘 SALDO
						\$ _____
						現時結餘總額 TOTAL DO SALDO ACTUAL

貸款、票據或其他應收款項明細表

TABELA DE EMPRÉSTIMOS, NOTAS DE CRÉDITO E OUTROS CRÉDITOS A RECEBER

28. 請在下表內列出作為債權人的所有貸款、票據或其他應收款項。

Por favor indique na tabela seguinte todos os empréstimos, notas de crédito e outros créditos de que é credor.

債務人姓名和地址 NOME E ENDEREÇO DO DEVEDOR	利率 (%) TAXA DE JURO (%)	貸款本金 MONTANTE INICIAL DO EMPRÉSTIMO	貸款、票據或應收款 項開始日期 DATA DO INÍCIO DO EMPRÉSTIMO, NOTA DE CRÉDITO E OUTRO CRÉDITO A RECEBER	支付總額 TOTAL DAS PRESTAÇÕES PAGAS	到期日 DATA DO VENCIMENTO	預付性質和擔保性質 (如有， 請指出擔保者) NATUREZA DO ADIANTAMENTO E NATUREZA DA GARANTIA (SE EXISTIR, POR FAVOR INDIQUE O FIADOR)	結餘 SALDO
		\$ _____					\$ _____
		貸款總本金 TOTAL DO EMPRÉSTIMO INICIAL					現時結餘總額 TOTAL DO SALDO ACTUAL

不 動 產 權 益 明 細 表 TABELA DE DIREITOS E INTERESSES RELATIVOS A BENS IMÓVEIS

29. 請在下表內指出你本人、配偶或受撫養子女在任何國家或地區持有可處分或受條件限制的直接或間接權益的任何不動產的坐落處、面積、一般性質、購入日期及其他資料，以及所有分享其中可處分或受條件限制的直接或間接權益的人或實體的姓名。

Por favor indique na tabela seguinte a localização, área, natureza geral, data da aquisição e outras informações relativas aos bens imóveis em qualquer país ou região em que o declarante, ou o seu cônjuge ou algum filho dependente detém quaisquer direitos e interesses directos ou indirectos, disponíveis ou condicionados, bem como o nome das pessoas ou entidades que partilham conjuntamente os direitos e interesses directos ou indirectos, disponíveis ou condicionados sobre os mesmos bens imóveis.

如配偶或受撫養子女為 持有人，請說明 POR FAVOR ESPECIFIQUE CASO O SEU CÔNJUGE OU ALGUM FILHO DEPENDENTE SEJA TITULAR	地址 土地／地段編 號 ENDEREÇO, NÚMERO DE PARCELA/LOTE	建築物地段面積／位置 編號／平方呎數 ÁREA DO LOTE/ NÚMERO DE CADASTRO/ÁREA EM PÉS QUADRADOS DO EDIFÍCIO	財產性質 NATUREZA DE PROPRIEDADE	購入日期／已付 定金 DATA DE AQUISIÇÃO/ VALOR DO SINAL PAGO	分享權益人士或實體（包括各自 的所有權百分比（%）） PESSOA OU ENTIDADE QUE PARTILHA OS DIREITOS E INTERESSES (INCLUINDO AS RESPECTIVAS PERCENTAGENS DE PROPRIEDADE)	所擁有百分比 （%）的購入價 VALOR DA AQUISIÇÃO DA PERCENTAGEM DE QUE É PROPRIETÁRIO	倘有的每月租金收 入 RENTA MENSAL, SE EXISTIR	所有權百分比（%）估計 市值 VALOR ESTIMADO DE MERCADO DA PERCENTAGEM DE QUE É PROPRIETÁRIO

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____

Rubrica _____ Nome da pessoa que preenche o formulário _____ Data _____

29. (續)
(Continuação)

						\$ _____		\$ _____
						購入總價 TOTAL DO VALOR DA AQUISIÇÃO		現時總市值 TOTAL DO VALOR ACTUAL DE MERCADO

簡簽： _____

Rubrica

填寫表格者的姓名： _____

Nome da pessoa que preenche o formulário

日期： _____

Data

應付稅款明細表
TABELA DE IMPOSTOS A PAGAR

30. 請在下表內列出作為債務人的所有稅務資料，尤其包括不動產稅和所得稅。
Por favor indique na tabela seguinte os dados relativos às dividas tributárias pelas quais é devedor, incluindo obrigatoriamente os impostos relativos a bens imóveis e ao rendimento.

稅務當局 AUTORIDADE FISCAL	稅項性質 NATUREZA DO IMPOSTO	承擔稅債日期和原稅額 DATA DA ASSUNÇÃO DA OBRIGAÇÃO TRIBUTÁRIA E O MONTANTE INICIAL DO IMPOSTO	倘有的罰款、金錢上的處罰和利息 MULTAS, PENALIDADES PECUNIÁRIAS E JUROS, SE EXISTIR	應付總額 MONTANTE TOTAL A PAGAR
		\$ _____		\$ _____
		總原稅債額 TOTAL DO MONTANTE INICIAL DOS IMPOSTOS A PAGAR		應付稅款總額 TOTAL DOS IMPOSTOS A PAGAR

簡簽：_____ 填寫表格者的姓名：_____ 日期：_____
Rubrica Nome da pessoa que preenche o formulário Data

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

補 充 頁
Página complementar

問題編號 N.º da questão	請指出有關問題及回答的內容 Por favor indique o conteúdo da questão e resposta em causa

聲 明 書

DECLARAÇÃO

本人，Eu,

(身 份 / na qualidade de)

謹此鄭重聲明：

declaro, sob compromisso de honra que:

1. 本人為填寫本表格及補充頁，以及提供附件的人。
Sou a pessoa que preencheu este formulário e as páginas complementares e forneceu os anexos.
2. 本人親自提供或核實本表格及其附件和補充頁所載的數據和資料。
Prestei pessoalmente ou verifiquei os dados ou informações constantes neste formulário, seus anexos e páginas complementares.
3. 本人能閱讀和理解本表格及其附件和補充頁所填寫的語言文字／本人安排一名翻譯員為本人閱讀和解釋本表格及其附件和補充頁的問題，並按本人指示填寫有關回答。
Leio e compreendo a língua em que este formulário, seus anexos e páginas complementares se encontram escritos e preenchidos ou tive um intérprete/tradutor que mo leu, explicou e exarou, de acordo com as minhas instruções, a resposta a cada questão constante neste formulário, seus anexos e páginas complementares.
4. 本表格一切無須以正本方式提供的附件，均為文件正本經認證的影印本。
Todos os anexos a este formulário que não tenham de ser fornecidos como originais são fotocópias autenticadas dos documentos originais.
5. 本表格及其附件和補充頁所載的數據和資料，均屬真實無訛。
Os dados e as informações constantes neste formulário, seus anexos e páginas complementares são verdadeiros e correctos.
6. 本人清楚知道，如填寫本表格和補充頁，以及所提供附件的數據和資料不實或不正確，又或偽造或刪除技術性註記，本人將受民事、行政或刑事上的法律制裁。
Estou ciente de que a inveracidade ou incorrecção dos dados ou informações constantes neste formulário, nas páginas complementares e nos anexos fornecidos ou a falsificação ou subtracção de notações técnicas me farão incorrer nas sanções jurídicas de natureza civil, administrativa ou criminal.

(聲明人簽名 / Assinatura do declarante)

(日 / 月 / 年

dia / mês / ano)

[此處作“當場認定簽名”之用；如聲明人身處澳門特別行政區以外地方，則簽名由有權限公共當局作當場認定，且簽名的認定須經法律適當認可。]

[Este espaço destina-se ao «reconhecimento presencial da assinatura»; caso o declarante se encontre em lugar fora da Região Administrativa Especial de Macau, a assinatura é presencialmente reconhecida por autoridade pública competente, devidamente legalizada.]

簡簽：

填寫表格者的姓名：

日期

第 頁

Rubrica:

Nome da pessoa que preenche o formulário:

Data:

Página

2025.01 版本 versão